

dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, engenheiro Manuel Pereira, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o território de Macau como outorgante no contrato a celebrar entre o Território e a Sociedade de Construções Soares da Costa, S.A., para a execução da empreitada «Concepção e construção do viaduto de acesso Norte ao Túnel da Guia».

Governo de Macau, aos 4 de Agosto de 1995.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Henrique Manuel Lages Ribeiro*.

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Despacho n.º 42/GM/95

Considerando o disposto no artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 345/77, de 20 de Agosto, conjugado com os Decretos-Leis n.ºs 307/91, de 17 de Agosto, e 98/92, de 28 de Maio, e a Portaria n.º 1 093-A/94, de 7 de Dezembro;

Despacho n.º 44/GM/95

Verificando-se ser conveniente uniformizar as propostas relativas ao recrutamento de pessoal no exterior, bem como concentrar num único requerimento os pedidos relativos à liquidação dos subsídios e compensações devidas aquando da sua cessação de funções no Território;

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

São aprovados os modelos de impressos relativos à admissão, renovação, alteração de situação e à cessação de funções do pessoal recrutado no exterior, anexos ao presente despacho.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 3 de Agosto de 1995. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Considerando a recente aprovação do aumento de 7,32% dos vencimentos dos trabalhadores da Administração Pública do Território;

Considerando que as remunerações dos militares em serviço no Território, auferidas ao abrigo da legislação acima citada, vigoram desde 1 de Janeiro de 1994;

Tendo em atenção o disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 27/83/M, de 11 de Junho;

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, determino o seguinte:

1. Fixo em 225% (duzentos e vinte e cinco por cento) o coeficiente de desvalorização do escudo para efeitos de ajustamento das remunerações em escudos dos militares em serviço no Território.

2. Se da aplicação daquele coeficiente resultar um aumento inferior a 7,32% do que vinha sendo auferido, deverá aplicar-se essa percentagem de aumento.

3. O disposto no presente diploma produz efeitos desde 1 de Janeiro de 1995.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 28 de Julho de 1995. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

批示 第44/GM/95號

鑑於適宜將外聘人員之建議書統一，以及當上指人員終止本地區之職務時關於結算各項津貼及補償之申請集中在獨一申請書上；

澳門總督行使《澳門組織章程》第十六條一款b)項賦予之權能，著令如下：

核准附於本批示關於外聘人員之錄取、續期、狀況之改變及終止職務之表格模式。

一九九五年八月三日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

(Frente)

Governo de Macau
澳門政府

Recrutamento no Exterior 外聘

Parecer do Secretário-Adjunto / 政務司意見	Despacho do Governador / 總督批示

Proposta N° / 建議書編號 _____

Serviço / 部門 _____

Nos termos do / 根據 _____

<input type="checkbox"/> 1º Recrutamento / 首次受聘	<input type="checkbox"/> Renovação / 續約	<input type="checkbox"/> Alteração / 更改	PRAZO / 期限
---	---	---	-------------------

Legislação Aplicável / 適用法例	
<input type="checkbox"/>	N° 1 do artº 1º do DL n° 60/92/M / 法令第 60 / 92 / M 號第 1 條 1 款
<input type="checkbox"/>	N° 2 do artº 1 do DL n° 60/92/M / 法令第 60 / 92 / M 號第 1 條 2 款
<input type="checkbox"/>	Legislação especial (artº 2º do DL n° 60/92/M) 特別法例 (法令第 60 / 92 / M 號第 2 條)
<input type="checkbox"/>	N° 1 do artº 69º do EOM / 澳門組織章程第 69 條 1 款

Objectivo do Contrato ou da Comissão de Serviço / 合約或定期委任之目的	
Funções / 職能 :	
Subunidade orgânica / 組織附屬單位 :	

Justificação da Proposta / 建議之理由	
<input type="checkbox"/> Não há trabalhadores habilitados no Território / 本地區內沒有具資格之人員	
<input type="checkbox"/> Há trabalhadores, mas necessitam de 有人員，但需要	<input type="checkbox"/> Apoio / 輔助
	<input type="checkbox"/> Formação / 接受培訓
Outras justificações / Acções desenvolvidas para recrutamento local - 其他理由 / 為本地人員而發展的工作	

Perspectiva-se que o trabalhador recrutado seja necessário durante / 預計在以下所指期內需要該受聘之人員	
--	--

SITUAÇÃO PROFISSIONAL PROPOSTA / 建議之職位情況		
Categorial / Cargo - 職級 / 職位	Escalaão / 職階	Vínculo / 聯繫

Justifi- cação 理由	
-------------------------	--

Identificação do Trabalhador / 人員身份識別資料			
Nome / 姓名			
Data de Nascimento / 出生日期	/	/	Naturalidade / 出生地
Nacionalidade / 國籍			Estado Civil / 婚姻狀況

Assinale com "X" os items adequados
請在適當項目上填寫 "X"

(Verso)

SITUAÇÃO PROFISSIONAL NO LUGAR DE ORIGEM / 在原部門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位			Vínculo / 聯繫		
Serviço/Ministério 部門/部					
Habilitações / 資格					
Académicas / 學歷 :	<input type="checkbox"/>	Escolaridade / equivalente - 年級 / 同等程度 :			
	<input type="checkbox"/>	Bacharelato / 高等課程 :			
	<input type="checkbox"/>	Licenciatura / 學士學位 :			
Profissionais / 專業 :					
Obs : Dispensa de habilitações 備註: 免除資格要求		<input type="checkbox"/> Não 否	<input type="checkbox"/> Sim 是		
Antecedentes na Administração do Território / 在本地區行政當局任職之履歷 (Início / Renovações / Alterações - 開始任職 / 續約 / 變化)					
Data / 日期	Duração / 持續時間	Categoria/Cargo - 職級/職位	Vínculo / 聯繫	Serviço / 部門	
Experiência Profissional / 專業經驗					
Empresa/Serviço - 企業 / 部門			De / 由	A / 至	
CÔNJUGE / 配偶					
Nome / 姓名					
SITUAÇÃO PROFISSIONAL NO LUGAR DE ORIGEM / 在原部門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位			Vínculo / 聯繫		
Empresa - Serviço/Ministério 企業 - 部門/部					
SITUAÇÃO PROFISSIONAL EM MACAU / 在澳門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位			Escalão / 職階	Vínculo / 聯繫	
Empresa - Serviço onde está colocado / 被安排就職之企業-部門					
MODALIDADE DE RECRUTAMENTO / 招聘方式:		<input type="checkbox"/> No exterior / 外地招聘	<input type="checkbox"/> Local / 本地招聘		
FILHOS 子女		Idades 年齡			

O _____

Macau, aos _____ / _____ / _____
於澳門, _____ 日 _____ 月 _____ 年

(Assinatura do dirigente máximo do serviço / 部門最高負責人簽署)

(Frente)

Recrutamento no Exterior / 外聘
CESSAÇÃO DE FUNÇÕES NO TERRITÓRIO
澳門政府 在本地區終止職務之申報表

Senhor Governador de Macau / 澳門總督
 Excelência : 閣下 :

Nome 姓名			
Cargo/Categoria 職位 / 職級		Escalão 職階	Índice 薪俸索引
Serviço 部門			
Recrutado em 聘於	Desde 由	/ /	Cesso definitivamente funções a 確定終止職務日期
		/ /	/ /

Cessando definitivamente as minhas funções no Território, a partir da data referida, venho, ao abrigo da legislação em vigor, requerer a Vª Exª a atribuição de: / 本人，身份資料如上，鑑於由上述日期開始確定終止在本地區之職務，根據現行法例規定，謹向閣下申請結算有權得到之：

Subsídios, compensações pecuniárias e outros abonos / 津貼、現金補償及其他資助

Subsídio de férias correspondente ao corrente ano e que ainda não recebi / 相等於本年度未收取之假期津貼	
Compensação pecuniária correspondente aos dias de férias transitados do ano anterior por conveniência de serviço e ainda não gozados / 相等於為方便工作而從去年轉入之未享受假日之現金補償	Dias / 日數
Subsídio de Natal correspondente aos meses completos de trabalho prestado no corrente ano 相等於在本年度提供服務之完整月數之聖誕津貼	Meses / 月數
Dias de vencimento correspondentes a 2,5 dias por cada um dos meses de trabalho efectivamente prestados no corrente ano, dado que: / 於本年度每確實服務滿一個月，有權取等於兩日半之薪俸。 <input type="checkbox"/> não possuo qualquer vínculo funcional no local de recrutamento / 由於本人在招聘地沒有公職關係 <input type="checkbox"/> iniciej funções antes da entrada em vigor do DL nº 60/92/M (23.09) / 由於本人在法令第60/92/M號(23.09)生效前已開始任職	Dias / 日數
Compensação pecuniária correspondente aos dias de férias vencidos em 1 de Janeiro do corrente ano, dado que iniciej funções antes da entrada em vigor do DL nº 60/92/M (23.09), e que não pude gozar / 相等於本年一月一日起由於法令第60/92/M號(23.09)生效前已開始任職，故有權收取未能享受之年假現金補償	Dias / 日數
Compensação pecuniária, a título de licença especial, correspondente a 5 dias de vencimento por cada um dos semestres de serviço efectivo prestado e contados para o efeito / 相等於確實服務滿六個月給予相當五日薪俸之如下日數之特別假期現金補償	Semestres / 半年度
Ajudas de custo de embarque / 啓程津貼	

Transportes e alojamento em unidade hoteleira / 運輸及酒店住宿

Viagens de regresso definitivo, 確定返回招聘地的旅費	<input type="checkbox"/> para mim 作為本人用	<input type="checkbox"/> e família 及家屬用	Qt. de Bilhetes / 票數	Classe / 等級
Bagagem pessoal, para mim e família (via marítima), bem como o respectivo seguro e despesas de desalfandegamento / 本人及家屬之個人水路運輸行李費、保險費及清關費	M3s / 立方米			
Beneficiei de antecipação de transporte de bagagem / 本人已經預先享用行李費	M3s / 立方米			
Bagagem técnica (até 20Kg), por via aérea / 空運二十公斤內之技術品行李	Kgs / 公斤			
Transporte (via marítima) e seguro de / 以下物品之水路運輸及有關保險	Automóvel / 汽車		Motociclo / 電單車	
Em alternativa prefiro a conversão do direito anterior em cubicagem / 本人寧願將以上權利轉換為以立方計算				
Alojamento em unidade hoteleira, para mim e família, a partir de / 本人及家屬酒店住宿，由以下日期開始				
/ /				

Composição do agregado familiar / 家庭成員

NOME 姓名	Parentesco 親 戚	Data de Nascimento 出生日期	Subsídio de Família 家庭津貼	Bagagem 行李 (立方米)
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		

DECLARAÇÃO / 聲明

Declaro que o meu cônjuge, no que respeita ao direito a viagem e transporte de bens: 關於旅行及財物運輸權，本人聲明內子

beneficia, por si 本人為受惠者 não beneficia 非受惠者

OBS / 備註

O requerente / 申請人

Macau, aos _____ de _____ de _____
 於澳門， 日 月 年

(assinatura / 簽署)
 (Exclusivo da Imprensa Oficial de Macau / 澳門政府印刷署專印)

Modelo 2, Anexo ao Despacho Nº 44/GM/95 - 格式 2, 批示第 44/GM/95 號的附件

Assinale com "X" os itens adequados à sua situação e indique os valores correspondentes. 請在適當項目上用 "X" 指出閣下的情況，並填寫相應的價值。

Espaço reservado ao Serviço / 部門留用

Confirmam-se as pretensões apresentadas pelo requerente, das quais se passa a indicar o resumo e correspondentes fundamentos legais: / 核實申請人提出之計劃，並根據其計劃，提交摘要及相關之法律根據

REGISTO DE ENTRADA / 收件登記**Subsídios, compensações pecuniárias e outros abonos
津貼、現金補償及其他資助**

	Legislação aplicável 適用法例	Qt. 數量	Montante 金額
Subsídio de férias do corrente ano / 本年度假期之津貼	1 artº12º, nº2, a)		
Compensação pecuniária por férias do ano anterior / 去年假日之補償金	1 artº12º, nº2, b)		
Duodécimos de subsídio de Natal / 聖誕津貼之十二分一	1 artº12º, nº2, c)		
Dias de vencimento correspondentes a 2,5 dias por cada um dos meses de trabalho efectivamente prestados no corrente ano, por: 於本年度每確實服務滿一個月，有權收取相等於兩日半的薪俸，			
- não possuir qualquer vínculo funcional / 由於本人沒有公職關係	1 artº12º, nº2, d)		
- ter iniciado funções antes do DL nº 60/92/M / 由於本人在第60/92/M號法令生效前始任職	1 artº23º, nº1, b)		
Compensação pecuniária correspondente às férias em 1 de Janeiro do corrente ano / 相等於本年一月一日起有權收取之現金補償	1 artº23º, nº1, b)		
Compensação pecuniária, a título de licença especial / 特別假期之現金補償	2 artº 75º, nº 9		
Ajudas de custo de embarque / 啓程津貼	1 artº 19º		

**Transportes e alojamento em unidade hoteleira
運輸及酒店住宿**

	Legislação aplicável 適用法例	Qt. 數量	Agência/Transporte/Hotel 旅行社/運輸/酒店
Viagens de regresso definitivo / 確定返回招聘地的旅費	1 artº15º, nº1,2)3)4)		
Bagagem pessoal (m3), respectivo seguro e desalfandegamento / 個人行李費(立方米)·保險費及清關費	1 artº 17º, nº1, a)		
Bagagem técnica (até 20Kg), por via aérea / 空運二十公斤內之技術品行李	1 artº 17º, nº1, b)		
Transporte de automóvel ou motociclo e respectivo seguro / 以水路運送汽車或電單車及有關保險	1 artº 18º, nº1		
Conversão em cubicagem do direito anterior / 將以上權利轉換為以立方計算	1 artº 23º, nº1, c)		
Alojamento em unidade hoteleira / 酒店住宿	1 artº 21º, nº7		

Composição do agregado familiar / 家庭成員

Confirma-se a informação prestada / 確認所提交的資料
Rectifica-se / 修改如下

O responsável, / 負責人

Serviço / 部門 _____

Macau, aos _____ de _____ de _____
於澳門， 日 月 年

(assinatura / 簽署)

Parecer do dirigente do serviço / 部門最高領導之意見

Despacho / 批示

Espaço destinado à DS de Finanças ou serviço com autonomia administrativa e financeira / 本欄留給財政司或具有行政及財政自治的機關使用